

0- 773151

На правах рукописи



Рымарь Светлана Викторовна

**ЛЕКСИЧЕСКАЯ СИНОНИМИКА А.С. ПУШКИНА:
КАЧЕСТВЕННЫЙ И КОЛИЧЕСТВЕННЫЙ АНАЛИЗ
(на материале синонимического словника
и рядов с разным числом синонимов)**

Специальность 10.02.01 – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Нижний Новгород – 2008

Работа выполнена на кафедре современного русского языка и общего языкознания Государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Гречко Виктор Александрович
(ГОУ ВПО «Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»)

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Пименова Марина Васильевна
(ГОУ ВПО «Владимирский государственный педагогический университет»)

кандидат филологических наук, доцент
Маркова Татьяна Дамировна
(ГОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»)

Ведущая организация: ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»

Защита состоится 30 октября 2008 года в 13 часов на заседании диссертационного совета ДМ 212.166.02 в Нижегородском государственном университете им. Н.И. Лобачевского (603000, Нижний Новгород, ул. Большая Покровская, 37, ауд. 312).

С диссертацией можно ознакомиться в фундаментальной библиотеке Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского (603950, Нижний Новгород, пр. Гагарина, 23).

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000439110

Автореферат разослан «__» _____ 2008 года

Ученый секретарь диссертационного совета

И.С. Юхнова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Степень изученности темы. Синонимия в широком смысле слова имеет существенное значение в становлении литературного языка, в организации его семантической и стилистической системы. Можно полагать, что эта роль синонимии в русском языке была значительней, чем в других языках, поскольку старославянская языковая стихия, вошедшая в ткань русского литературного языка, преимущественно выполняла экспрессивно-синонимическую функцию, обогащая синонимические ресурсы собственного русского языка. его стилеобразующие возможности. Такие видные представители науки о русском языке, как В.В. Виноградов, А.М. Пешковский, Л.В. Щерба, А.Н. Гвоздев, А.И. Ефимов и др., рассматривали синонимию как важнейшее стилеобразующее средство, видели в синонимике фундамент стилистической системы языка.

Изучение лексической синонимии языка писателя – тема не новая. Однако она еще не имеет ясной и общепринятой традиции в современном языкознании.

Изучению языка А.С. Пушкина с точки зрения его вклада в формирование нового литературного языка посвящены работы В.В. Виноградова, Г.О. Винокура, Б.В. Томашевского, Л.А. Булаховского, И.С. Ильинской, в которых затронуты и вопросы синонимии.

Вопросы собственно лексической синонимии языка А.С. Пушкина рассматриваются в трудах таких ученых, как А.Д. Григорьева, В.М. Григорян, И.С. Ильинская, В.А. Гречко, В.Г. Летягина. Все исследователи в этой области отмечают, что язык А.С. Пушкина отличался точностью словоупотребления, разносторонним использованием семантики, стилистических и прочих характеристик синонимов.

Актуальность исследования. Вопросы синонимии языка в целом и синонимии языка писателей остаются чрезвычайно актуальными и привлекают внимание многих исследователей.

Знание синонимии родного языка, семантический и стилистический анализ функционирования синонимов в художественной речи способствует пониманию, осмыслению процесса образования русского литературного языка, позволяет определить пути и формы его дальнейшего развития, более точно воспринимать тексты произведений мастеров художественного слова, кроме того способствует бережному обращению со словом.

В современной лингвистической литературе нет единства точек зрения на синоним. Спорными являются основные вопросы о природе синонимов. об их функции в языке и речи. Понятие «синоним» толкуется различно.

В традиционном понимании синонимов как слов, близких или тождественных по значению, наиболее принятой является точка зрения, рассматривающая синонимы как слова, обозначающие одно понятие, но различающиеся оттенками значения или экспрессивными и стилистическими особенностями (см., например, определения синонимов в трудах А.Н. Гвоздева, А.Б. Шапиро, Е.М. Галкиной-Федорук, В.Н. Ключевой, Ю.Д. Апресяна, ранние его работы). Такого понимания лексического синонима последовательно придерживается А.П. Евгеньева. В данной работе используется уточненное на понятийной основе определение синонима, предложенное В.А. Гречко.

Научная новизна настоящего исследования состоит в том, что в нём впервые:

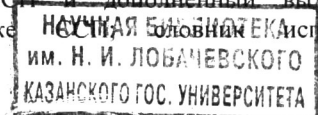
- представлена структура количественного распределения синонимических рядов в языке А.С. Пушкина по принадлежности к частям речи, составу рядов; данные показатели сравниваются с общеязыковыми, что позволяет сделать определённые выводы о формально-семантической организации языка поэта;
- определены семантические и стилистические функции синонимов в языке А.С. Пушкина на материале анализа синонимических рядов с разным количеством слов с целью выявления авторских приёмов, своеобразия творческого, авторского применения синонимической лексики;
- показано творческое использование А.С. Пушкиным семантики слов-синонимов общеупотребительного языка;
- показано расширение общеязыковых синонимических рядов образными индивидуальными названиями автора;
- представлено жанровое распределение анализируемых синонимов, что в известной степени объективно характеризует их в стилистическом отношении.

Объектом исследования является синонимическая лексика языка А.С. Пушкина.

Предметом исследования является качественное и количественное распределение по определенным признакам (число синонимов в ряду, состав рядов, частеречное распределение синонимов и др.) лексических синонимов языка А.С. Пушкина, авторские приемы использования общеязыковой лексической синонимии в творчестве поэта, функционирование (в семантическом, стилистическом, образном аспектах) синонимов языка А.С. Пушкина в рядах с разным количеством слов.

Материалом исследования послужили:

- установленный синонимический словарь языка Пушкина, составленный авторами ССР и дополненный выделенными нами синонимами по методике



количественного и качественного распределения синонимов по частям речи и другим параметрам (см. вторую главу);

- избирательное количество синонимических рядов: 45 рядов с разным количеством слов – от двухсловных до десятисловных (общее число – 270 синонимов).

Источниками исследования послужили:

- Словарь языка А.С. Пушкина (СП), Словарь синонимов под ред. А.П. Евгеньевой (ССЕ), Словарь современного русского литературного языка. Т. 1-17 (БАС), Словарь русского языка. Т. 1-4 (МАС), Частотный словарь русского языка (ЧСРЯ), Опыт синонимического словаря языка А.С. Пушкина (ССП);

- произведения А.С. Пушкина.

Цель работы - качественный и количественный анализ синонимической лексики языка А.С. Пушкина в целях выявления принципов авторского использования общеязыковой лексической синонимии в творчестве поэта.

Для достижения поставленной цели в диссертационном исследовании автором были сформулированы следующие **задачи**:

1. На основе анализа существующих подходов изучения лексической синонимии взять за основу то понимание природы синонима, которое более всего соответствует качественно-количественному исследованию синонимии Пушкина.

2. Дополнить словник синонимов языка Пушкина, составленный авторами Синонимического словаря языка А.С. Пушкина (далее – ССП), и уточнить состав синонимических рядов по методике ССП.

3. Сравнить количественное распределение лексических синонимов в языке А.С. Пушкина с их распределением по определенным признакам (число синонимов в ряду, состав рядов, частеречное распределение синонимов и др.) в общенародном языке. Охарактеризовать активность частей речи в структуре лексической синонимии общенародного языка, сравнить с их активностью в языке Пушкина.

4. Проанализировать синонимические ряды (с разным количеством слов в ряду) в языке Пушкина в семантическом, стилистическом, образном и других аспектах в целях выявления своеобразия авторских приемов творческого использования синонимов.

Определить семантические отличия синонимов (смыслы, оттенки значения), а также стилистические их характеристики, которые выявляются прежде всего в жанровом распределении синонимов ряда.

Методы исследования. Основной метод исследования описательный. Использовались также методы наблюдения, сопоставления, классификации, количественной характеристики синонимов, приём стилистического эксперимента.

Теоретическая значимость исследования. Изучение лексической синонимии как лингвистического явления связано с рядом общетеоретических проблем: проблемой лексического значения, функции синонимов в языке и речи, функционирование синонимов в художественном произведении, образование авторских смыслов, актуализация оттенков значений синонимов, образности слова и др.

Количественное распределение синонимических рядов в языке Пушкина, их анализ позволяет определить тенденции применения синонимов в языке поэта, выявить принципы стилистической, семантической, жанровой организации синонимических средств в творчестве поэта, сравнить с семантической и стилистической структурой современного русского литературного языка.

В диссертации описано значительное количество синонимических рядов, что наглядно показало синонимическое богатство языка Пушкина, многообразие семантических и стилистических функций, выполняемых синонимами. Стилевое и жанровое распределение синонимов в языке Пушкина, а также разнообразная смысловая, экспрессивная, эмоциональная их роль в произведениях различных жанров служили важнейшим средством формирования национального русского литературного языка, его семантической и стилистической системы.

Практическая значимость. Результаты данного исследования могут быть использованы в вузовском преподавании курсов «Лексикология», «Стилистика», «История русского литературного языка», «Культура речи», спецкурсов и семинаров.

Апробация работы.

1. По теме диссертации опубликовано **12 статей и тезисы доклада**, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК (см. список публикаций в конце автореферата).

2. Материалы диссертации внедрены в учебный процесс Муромского института (филиала) Владимирского государственного университета при разработке и чтении лекционных курсов и проведении практических семинаров по русскому языку и культуре речи.

3. Соискателем по теме диссертации были прочитаны 7 докладов на научных конференциях:

- Международная научно-практическая конференция «Гуманитарные науки на рубеже веков: итоги и перспективы» (Иркутск, 2001 г.);
- Международная научная конференция «Татищевские чтения: актуальные проблемы науки и практики» (Тольятти, 2004 г.);
- Международная научная конференция «Научное наследие Б.Н. Головина и актуальные проблемы современной лингвистики» (Н. Новгород, 2006 г.);

- Международная научно-методическая конференция «Риторика и культура речи в современном информационном обществе» (Ярославль, 2007);

- научно-практическая конференция «Наука и образование в развитии промышленного потенциала и социально-экономической сферы региона» (Муром, 2007);

- IV Международная научная конференция «Язык, культура, общество» (Москва, 2007);

- Международная научная конференция «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» (Н. Новгород, 2007).

4. Диссертация прошла обсуждение и была рекомендована к защите на заседании кафедры современного русского языка и общего языкознания Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского от 5 марта 2008 г. (протокол № 4).

На защиту выносятся следующие положения:

1. Синонимические отношения в тексте, особенно в тексте художественном, отнюдь не тождественны отношениям в пределах синонимического ряда общеупотребительного языка. В диссертации определен подход к рассмотрению понятия «смысла», образуемого в поэтической речи Пушкина, оттенка значения, образного употребления слов, стилистической окраски синонимов и др.

2. Отмеченные в языке Пушкина приемы употребления синонимов позволяют реализовать в художественной речи различные их функции, а именно: подчеркнуть те или другие оттенки понятия; разносторонне отразить обозначаемый предмет, явление, действие, признак; образно представить обозначаемое; усилить роль общего для ряда понятия путем «нагнетания» синонимов; подчеркнуть стилистические, эмоциональные характеристики слов.

3. Количественный анализ показал богатство синонимов в языке Пушкина, что свидетельствует, во-первых, о широком диапазоне слов, привлекаемых Пушкиным в организации национального русского литературного языка, во-вторых, о стремлении поэта разносторонне отразить изображаемую действительность (в семантическом, стилистическом, образном и др. отношениях).

Анализ структуры количественного распределения синонимов в языке Пушкина по определенным параметрам в сравнении с таковым распределением в современном русском литературном языке свидетельствует, в общем, об их единстве. Частные отличия не нарушают этого единства.

4. В языке Пушкина авторские смыслы слова наиболее полно разрабатываются в двухсловных рядах. Таким образом, на синонимы двухсловных синонимических рядов в их авторском использовании

приходится наибольшая нагрузка и в смысловом, и в количественном отношении.

Частеречное распределение синонимов отражает преломление семантики языка в необходимые для авторского поэтического творчества языковые формы, в зависимости от конкретных его целей.

5. В творчестве Пушкина происходит активное (творческое, новаторское своеобразное) использование синонимов: при переносном употреблении слова приобретают авторские смыслы, в контекстах художественных произведений поэта реализуются оттенки значения синонимов, частотны перифразы, характерно синонимическое употребление античных имён. Таким образом, можно говорить о творческом, авторском использовании и развитии в речи семантики синонимов ряда. Пушкин раздвигает границы (смысловые, образные) семантического пространства, заключённого в языковом ряде.

6. Богатство, семантическая широта синонимов, их высокая частотность во всех жанрах, большой диапазон применения стилистических синонимов свидетельствует о том, что синонимы в языке Пушкина – одно из самых активных средств в художественном творчестве поэта и одновременно в семантико-стилистической, жанровой организации литературного языка.

7. Поскольку мы имеем полный корпус слов, употреблённых Пушкиным, то указание на жанровое распределение весьма показательно и информативно. Даже отдельное употребление синонима в том или другом жанре выполняет определённую роль.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографии и приложения, представляющего собой анализ синонимических рядов языка А.С. Пушкина.

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** определяются цели, задачи, объект и источники исследования, методы исследования, его актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость.

В **первой главе** – «Синонимы в языке и речи» - описываются теоретические аспекты лексической синонимии; рассматриваются вопросы функционирования синонимов в языке и речи, в частности в поэтической речи; определяются приёмы употребления синонимов в языке Пушкина.

Параграф 1.1. «Лексическая синонимика и значение слова» открывается констатацией наличия нескольких подходов к определению синонимов: близость значения (Р.А. Будагов); тождественность

обозначаемых словом предметов (А.А. Реформатский); способность синонимов заменять друг друга в контексте (Л.А. Булаховский).

В результате анализа вышеизложенных подходов принимается мнение, что при определении синонимов следует учитывать все три фактора – лексическое значение, денотат и взаимозаменяемость, но основной упор делать на лексическое значение. Семантическим ядром значения слова является понятие (обобщение, логико-семантическая схема); но значение слова обладает и другими характеристиками (образность, стилистическая, эмоциональная окраска и др.).

В диссертации мы принимаем определение синонима, предложенное В.А. Гречко, как более соответствующее выполнению нашего исследования: «Синонимы – разноразличные слова, которые в известный период развития языка обозначают одно и то же понятие; на этой основе между ними устанавливаются закономерные взаимоотношения, в которых обнаруживаются общие и индивидуальные характеристики этих слов (оттенки значений, образность, эмоциональность, стилистические, сочетаемостные, грамматические и др. особенности)».¹

Далее отмечается, что изучение лексической синонимии неразрывно связано с проблемой значения. В диссертационном исследовании даны определения понятий «значение», «оттенок значения» и «смысл» слова.

В диссертации обосновывается мысль, что особенно активно смыслы образуются в поэтической речи, в «стиховом ряду». «Комбинаторные приращения смысла» (по определению В.В. Виноградова) слов-синонимов мы обнаруживаем в произведениях Пушкина. Это отражает разностороннее использование семантики синонимов, содержательную глубину произведений поэта.

В диссертации не ставится вопрос о различных контекстуальных (окказиональных) авторских названиях того или иного предмета, лица, действия, качества, которые могут встретиться в том или ином отдельном произведении. Прежде всего мы пользуемся Словарём языка А.С. Пушкина, где дан весь корпус слов, употреблённых в произведениях Пушкина, и нас интересует общее и типическое в языке поэта. Как уже было сказано, мы придерживаемся понятийного, а не денотативного определения синонима. Контекстуальное название (авторские переносные употребления слова), подпадающее под общее понятие синонимического ряда, может учитываться для того, чтобы показать авторское, свободное, творческое использование языковой семантики.

¹ Гречко, В.А. Типология синонимических единиц современного русского литературного языка: автореферат дис. ... д-ра филол. наук / Гречко Виктор Александрович. – Ленинград: Ленинградское отделение Института языкознания СССР. 1984. – С. 14-15.

Параграф 1.2. «Синонимы и их значение в поэтической речи» открывается положением о том, синонимические отношения в тексте, особенно в тексте художественном, отнюдь не тождественны отношениям в пределах синонимического ряда.

Нисколько не умаляя значения других аспектов языка, можно сказать, что сила художественного воздействия заключается, прежде всего, в словах. О безграничных возможностях слова в художественной литературе писали такие русские филологи, как А.А. Потебня, Г.О. Винокур, В.В. Виноградов, Л.В. Щерба, О.С. Ахманова, Р.А. Будагов и др.

Попадая в художественный контекст, слово оказывается обращённым не только к реальной действительности, но и к творчески созданному в художественном произведении особому миру. Будучи обусловлено художественным заданием писателя, слово обогащается эстетическими приращениями смысла, начинает жить по законам сложного эстетического целого.

Таким образом, целью и задачей изучения языка художественного произведения «является показ тех лингвистических средств, посредством которых выражается идейное и связанное с ним эмоциональное содержание литературных произведений» (Л.В. Щерба).

Специфика данной работы над синонимикой заключается в том, что в диссертации не анализируются синонимы в том или ином произведении Пушкина как целостном художественном создании. Для анализа используется весь корпус слов (синонимов) Пушкина. Анализировать синонимы «монографически» в пределах одного произведения как определённого единства (художественного, идейного, образного и т.д.) – это изначально не было задачей исследования. Однако все вышеизложенные положения составляют теоретическую базу для изучения синонимии языка Пушкина.

Параграф 1.3. «Приёмы употребления синонимов в произведениях А.С. Пушкина» открывается положением о том, что образность языка художественных произведений поэта создаётся при помощи различных речевых средств и приёмов их употребления. Далее рассматриваются разнообразные приемы употребления синонимов в произведениях Пушкина: приём амплификации; параллельное употребление синонимов; амплификация синонимов с разной стилистической окраской; градация не только синонимов, но и слов, связанных общностью значений, не доходящей до синонимии; употребление синонимов с союзом **-и-**.

В диссертации делается предположение, что синонимы с помощью разнообразных приёмов их употребления могут быть использованы в языке поэта в следующих целях:

1. Для придания высказыванию определенной стилистической характеристики. С этой целью могут быть использованы синонимы, лишённые специальной эмоционально-стилистической окраски, а также синонимы, имеющие особую эмоционально-стилистическую окраску. Последняя группа синонимов, придавая высказыванию определенную стилистическую окраску, одновременно является средством выражения различных оттенков значения.

Эмоционально окрашенные синонимы, используемые в речи персонажа, помогают точнее охарактеризовать его, оттенить те или иные его черты, выразить своё отношение к нему.

2. В целях передачи тончайших оттенков понятия. Приемом амплификации достигается полнота в характеристике обозначаемого.

3. Для достижения разнообразия речи, чтобы избежать повторения. Этому особенно способствует многоаспектность использования значения слова.

5. С целью усиления. Такому усилению помогает постановка рядом двух синонимов, тождественных или близких по значению.

Основные выводы:

1. Проанализировав теоретические представления о синонимии вообще, и лексической синонимике в частности, автор определил тот научный аппарат, который он использовал в выделении, определении, количественном и качественном анализе синонимов в соответствующих главах.

2. В результате доказывается органическая связь значения слова и понятия и одновременно их известное отличие. Понятие выступает как классификационное ядро семантики слова, его обобщенность, под которую подпадают определенные классы предметов и явлений; значение – как такая семантическая величина системы языка, которая характеризуется не только обобщением, но и стилистическими, эмоциональными характеристиками, образностью, известным преобразованием своей семантики в художественном тексте («стиховом ряду»), образованием «смыслов».

3. В работе использовано то определение синонима, которое более всего соответствует задачам исследования авторского применения синонимов в языке Пушкина.

4. Выявлено отличие взаимоотношений синонимов ряда в языке поэта от отношений этих синонимов в языке общеупотребительном.

5. Установлены приемы употребления синонимов в поэтической речи Пушкина, с помощью которых могут реализоваться различные их функции.

6. В анализе синонимии Пушкина автор оперировал такими семантическими и стилистическими величинами, как смысл, оттенок значения, образность, стилистические, жанровые отличия и др.

Во второй главе – «Количественная характеристика синонимических рядов языка А.С. Пушкина» – проводится количественный и качественный анализ синонимических рядов с разным количеством слов в языке А.С. Пушкина.

Глава открывается описанием разработанной В.А. Гречко матрицы для изучения количественного распределения синонимов в современном русском языке. Матрица предусматривает такие данные, как принадлежность синонима к части речи, количество слов в синонимическом ряду; общее количество рядов в пределах отдельной знаменательной части речи (существительное, прилагательное, глагол, наречие); количество в них двух-, трёх- и более- словных рядов, распределение синонимов по стилистическим характеристикам – как общее, так и в пределах отдельной части речи, и т. д.

Данная методика количественного анализа синонимов применена нами для анализа синонимических рядов в языке Пушкина. В диссертационной работе не только проводится количественный анализ синонимических рядов в творчестве Пушкина, но и сравниваются полученные показатели с общеязыковыми. Это позволило сделать определённые заключения о формально-семантической организации языка Пушкина и (что очень важно и продуктивно) выявить возможные тенденции развития стилистики языка.

Следует отметить продуктивность и объективность описания синонимов с использованием всего корпуса слов, употреблённых Пушкиным.

Количественный подсчёт важен для установления роли синонимии в организации литературного русского языка, для изучения языка и творчества А.С. Пушкина.

Количественный анализ показал богатство синонимов в языке Пушкина, что свидетельствует, во-первых, о широком диапазоне слов, привлекаемых Пушкиным в организации национального русского литературного языка, во-вторых, о стремлении поэта разносторонне отразить изображаемую действительность (в семантическом, стилистическом, образном и др. отношениях).

Так, частеречное распределение синонимов отражает преломление семантики языка в необходимые для авторского поэтического творчества языковые формы, в зависимости от конкретных его целей. Общее количество синонимов основных знаменательных частей речи – 7301 слов; из них существительных – 2833 слова (38,80%), глаголов – 2439 слов

(33,41%), прилагательных – 1523 слова (20,86%), наречий – 506 слов (6,93%).

Количественное распределение синонимов по частям речи в объёме «Словаря синонимов» под ред. А.П. Евгеньевой иное. Общее количество синонимов основных знаменательных частей речи – около 21000 слов; из них глаголов – 8705 слов (около 42%), существительных – 6044 (29%), прилагательных – 4455 (21%), наречий – 1611 (7,75%). Итак, в общепотребительном языке, в отличие от языка Пушкина, глаголы-синонимы превосходят по количеству синонимы, выраженные другими частями речи.

Количественное распределение синонимов основных знаменательных частей речи по рядам в языке Пушкина представлено в графике системы координат (см. рис. 1).

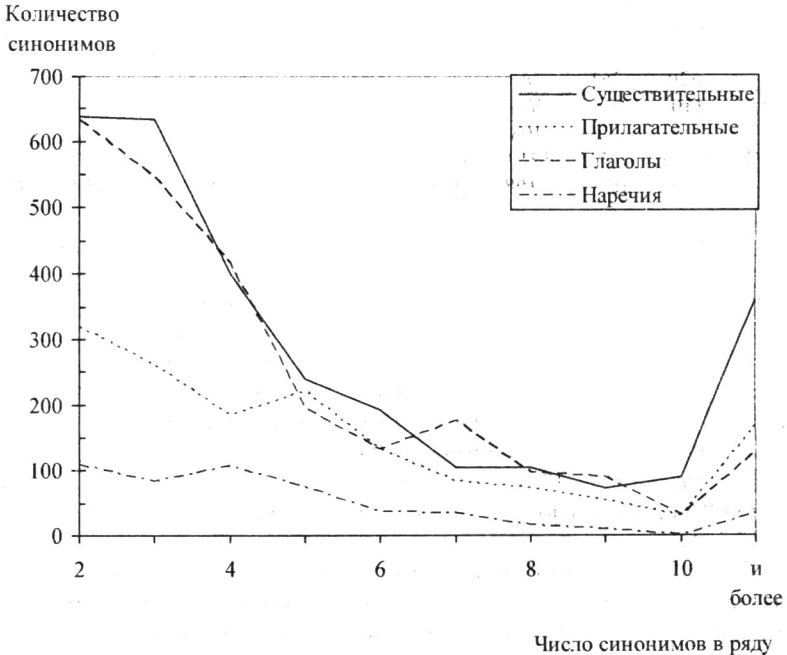


Рис. 1. Количественное распределение синонимов основных знаменательных частей речи по рядам в языке А.С. Пушкина

Представляет интерес сравнительный анализ количественного распределения синонимов знаменательных частей речи по рядам в языке А.С. Пушкина и в «Словаре синонимов» под ред. А.П. Евгеньевой (см. табл. 1). Количественные данные указаны в таблице следующим образом: в числителе – количество синонимов в ряду в Словаре синонимов под ред. А.П. Евгеньевой; в знаменателе – количество синонимов в ряду в языке А.С. Пушкина.

Таблица 1

**Количественное распределение синонимов
знаменательных частей речи по рядам**

Части речи	Количество синонимов в ряду									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	проч.
Сущес.	1257/ 638	1594/ 633	1042/ 400	720/ 240	538/ 192	332/ 105	198/ 104	124/ 72	80/ 90	158/ 359
Глагол	1166/ 632	1862/ 546	1775/ 416	1360/ 195	720/ 132	442/ 175	274/ 96	263/ 90	267/ 30	576/ 127
Прилаг.	503/ 320	1104/ 261	837/ 184	707/ 220	392/ 132	217/ 84	262/ 72	148/ 54	128/ 30	152/ 166
Наречие	110/ 110	265/ 84	264/ 108	244/ 75	104/ 36	135/ 35	138/ 16	87/ 9	80/ -	184/ 33
ВСЕГО	3041/ 1700	4825/ 1524	3918/ 1108	3031/ 730	1754/ 492	1126/ 399	872/ 288	622/ 225	555/ 150	1070/ 685

Анализ количественного распределения синонимов в языке Пушкина по рядам показал, что по сравнению с другими рядами наибольшее количество синонимической лексики языка Пушкина приходится на двухсловные ряды (1700 слов, или 23,28% общего количества синонимов в языке Пушкина). Отмечается значительное количество трёхсловных рядов (1524 слова, или 20,87%) и четырёхсловных рядов (1108 слов, или 15,18%). Число синонимов в других рядах значительно снижается: пятисловные ряды насчитывают 730 синонимов (9,99%), шестисловные – 492 (6,74%), семисловные – 399 (5,47%), восьмисловные – 288 (3,94%), девятисловные – 225 (3,08 %), десятисловные – 150 (2,05 %), одиннадцатисловные и более – 685 (9,38%).

Одним из возможных объяснений подобной количественной характеристики является следующее предположение: возможно, другие (не двухсловные) синонимические ряды наименее частотны в языке поэта потому, что общее обозначаемое понятие в большей степени уже разработано в языке в семантическом и стилистическом отношении, по сравнению с двухсловными рядами.

В диссертационном исследовании проведен сравнительный анализ количественного распределения синонимов по рядам в языке Пушкина и «Словаре синонимов» под ред. А.П. Евгеньевой (см. рис. 2).

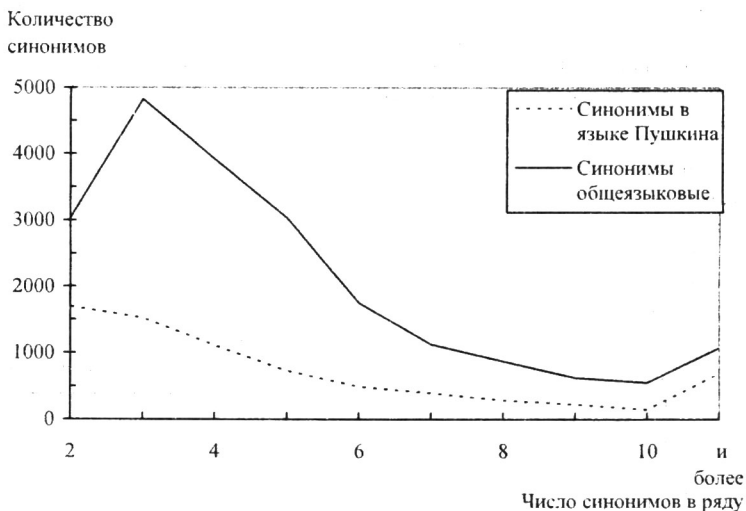


Рис. 2. Общее количественное распределение синонимов по рядам в языке А.С. Пушкина и «Словаре синонимов» под ред. А.П. Евгеньевой

В целях дальнейшего анализа синонимических рядов языка Пушкина, на наш взгляд, необходимо было обратить внимание на раскрытие значения слова в рядах с разным количеством слов. Для подсчета оттенков значений, смыслов слов в синонимических рядах языка поэта было проанализировано по 5 рядов из каждой группы синонимических рядов с разным количеством слов.

Анализ своеобразия синонимических отношений показал, что наибольшее среднее количество оттенков значений, смыслов синонимов в ряду приходится на двухсловные ряды (3,9). В других синонимических рядах языка Пушкина данный показатель убывает от ряда к ряду (см. рис. 3). Исключением является шестисловный ряд (его среднее количество оттенков значения, смыслов слов-синонимов (2,2) близко аналогичным показателям трехсловного (2,5) и четырехсловного (2,2) рядов).

Из вышесказанного можно сделать предположение, что в языке Пушкина авторские смыслы слова наиболее полно разрабатываются в двухсловных рядах. Таким образом, на синонимы двухсловных синонимических рядов в их авторском использовании приходится наибольшая нагрузка и в смысловом, и в количественном отношении.

В диссертационном исследовании проводится количественное распределение существительных, глаголов, прилагательных, наречий по семантическим группам. Анализ количественного распределения

семантических групп указанных частей речи по синонимическим рядам отразил интерес поэта к духовной стороне жизни человека, его эмоциональной сфере, к характеристике человека как личности и как субъекта общественных отношений.

Среднее
количество
оттенков
значений,
смыслов в
одном ряду

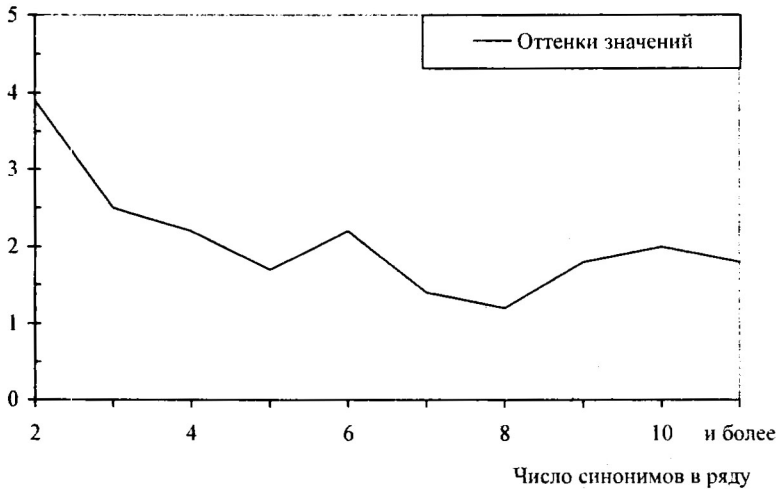


Рис. 3. Распределение оттенков значений, смыслов синонимов в одном ряду по всем отдельно взятым рядам языка А.С. Пушкина

Количественные подсчеты, на наш взгляд, показывают не только наиболее общее формальное распределение синонимов по частям речи и по количеству синонимов в рядах. Само количество синонимов в языке Пушкина убедительно демонстрирует весьма существенную семантическую, стилистическую, образную их роль как в художественном творчестве поэта, так и в организации литературного русского языка.

Определённое нами общее распределение синонимов по частям речи, по количеству рядов в той или другой части речи, по числу синонимов в рядах ждёт своего дальнейшего исследования для объяснения такого распределения в конкретных произведениях поэта, а также, надо полагать, применения другой или других методик объяснения именно такого

использования общеязыковых и авторских синонимов для выполнения как общих, так и частных задач в творчестве поэта.

В третьей главе – «Семантические и стилистические функции синонимов в рядах с разным количеством слов» - представлен анализ синонимических рядов (от двухсловных до десятисловных) с целью выявления их семантических и стилистических особенностей. Такой анализ показал широкий диапазон рядов с разным количеством слов-синонимов в языке Пушкина. Проводится сравнение синонимических рядов в языке Пушкина с аналогичными в современном русском языке с целью выявления особенностей организации языка поэта.

Анализ синонимических рядов языка поэта показал, что в творчестве Пушкина происходит активное (творческое, новаторское, своеобразное) использование синонимов общего языка:

- при переносном употреблении слова приобретают авторские смыслы (см. ряды с доминантами *отрицать*, *свидетель*, *любить*, *отец*, *страх* и др.);

- в контекстах художественных произведений поэта реализуются оттенки значения синонимов (см. ряды с доминантами *бесстыдный*, *ограбить*, *разбогатеть*, *верный*, *дама*, *грешник*, *называть*, *гореть*, *благородный* и др.), частотны перифразы (см. ряды с доминантами *навсегда*, *грешник*, *колдун*, *рай* и др.), характерно синонимическое употребление античных имён (см. ряды с доминантами *рай*, *ветер* и др.).

Таким образом, можно говорить о творческом, авторском использовании и развитии в речи семантики синонимов ряда. Пушкин раздвигает границы (смысловые, образные) семантического пространства, заключённого в языковом ряде.

Наблюдения над синонимами Пушкина подтверждают неоднократно высказанные суждения критиков, писателей, учёных, исследовавших язык Пушкина, об удивительной точности, смысловой и эмоциональной напряжённости языка поэта, верности его образов.

В употреблении синонимов убедительно, в полной мере проявляется «чувство соразмерности и сообразности» употребления разных по характеру слов, о чём писал Пушкин в своих заметках.

Отметим широкий диапазон применения стилистических синонимов: от просторечных и нейтральных по стилистической окраске (синонимы *женщина*, *отец*, *называть*, *верный*, *любовь*, *болезнь*, *страх* и др.) – до возвышенной лексики (синонимы *содрогаться*, *величать*, *вещать*, *созерцать*, *врагоугодник* и др.), причём нейтральные синонимы снабжаются повышенным или большим количеством уточняющих определений.

Характерное для языка Пушкина богатство фразеологических связей способствует расширению семантики, образованию авторских смыслов,

образности слов (см. ряды с доминантами *верный, любовь, навсегда* и др.). Например, в синонимическом ряду со словом-доминантой *навсегда* внутренняя форма слов способствует установлению фразеологических связей всех наречий ряда с глаголами, обозначающими уход, отъезд, исчезновение кого-л., чего-л. Синонимы *навсегда, навек, навечно* могут употребляться в составе перифраз, имеющих общее значение «*умереть, лишиться жизни*».

Немногочленные синонимические ряды языка Пушкина имеют большое количество авторских переосмыслений (оттенки, смыслы). Возможно, таким образом Пушкин компенсирует «семантическую недостаточность» (с точки зрения поэта) синонимических рядов с небольшим количеством слов. У многочисленных рядов меньше авторских переосмыслений (см. табл. 2). Общее понятие уточняется количеством общезыковых синонимов.

Таблица 2

**Количественное распределение
смыслов, оттенков значений синонимов в рядах языка А.С. Пушкина**

Число синонимов в ряду	Количество проанализированных синонимов	Общее количество оттенков значений, смыслов синонимов	Среднее количество оттенков значений, смыслов в одном ряду
2	10	39	3.9
3	15	38	2.5
4	20	43	2.2
5	25	43	1.7
6	30	66	2.2
7	35	48	1.4
8	40	49	1.2
9	45	80	1.8
10	50	100	2

Поскольку мы имеем полный корпус слов, употреблённых Пушкиным, то жанровое распределение весьма показательно и информативно (см. табл. 3). Даже отдельное употребление синонима в том или другом жанре выполняет определённую роль.

Жанровое распределение отражает тяготение лексических синонимов языка Пушкина к стихотворной речи. Данную тенденцию возможно, на наш взгляд, объяснить следующими причинами:

- поэтические тексты дают Пушкину большие возможности для нужного раскрытия новых смыслов слов-синонимов, в стихотворной речи реализуется смысловое богатство и образность слов (см., например, двух-, трех-, четырех-, пятисловные ряды);

- стиховой ряд порождает авторские смыслы, оттенки значений, переносные употребления (см. ряды с доминантами *гореть*, *друг*, *предвидеть* и др.);

- некоторые слова-синонимы (например, *потоп*, *созерцать*, *обождать*, *птица*, *немочь* и др.) в своем основном лексическом значении имеют усилительный оттенок, что, как правило, характерно для поэтической речи;

- анализируется язык поэта, что объясняет количественное преобладание стихотворных текстов.

Таблица 3

**Количество употреблений в разных жанрах синонимов
языка А.С. Пушкина**

Жанры Синоним. ряды	Стихотвор- ная речь	Проза	Драма	Публици- стика	Перепис- ка	Общее употр.
Двухсловные	57	39	7	44	20	167
Трёхсловные	170	68	16	35	25	314
Четырёхсловные	152	137	14	66	36	405
Пятисловные	293	241	51	124	78	787
Шестисловные	265	315	68	151	121	920
Семисловные	338	110	25	100	48	621
Восьмисловные	381	77	16	59	26	559
Девятисловные	674	372	40	256	260	1602
Десятисловные	675	275	58	249	140	1397
Всего	3005	1634	295	1084	754	6772

Описание 45 синонимических рядов с разным количеством слов (от двухсловных – до десятисловных) наглядно показало синонимическое богатство языка Пушкина, многообразие семантических и стилистических функций, выполняемых синонимами. Стилиевое и жанровое распределение синонимов в языке Пушкина, а также разнообразная смысловая, экспрессивная, эмоциональная их роль в произведениях различных жанров служили важнейшим средством формирования национального русского литературного языка, его семантической и стилистической системы.

Богатство, семантическая широта синонимов, их высокая частотность во всех жанрах свидетельствует о том, что синонимы в языке Пушкина – «одно из самых активных средств в художественном творчестве поэта и одновременно в семантико-стилистической, жанровой организации литературного языка» (по определению В.А. Гречко).

Синонимика Пушкина убедительно свидетельствует о свободном, творческом использовании семантики синонимов, о расширении их семантических и фразеологических связей, следствием, как правило, является возникновение новых словесных образов, нового представления о предметах и явлениях, уже имеющих названия. Поэт разрывает традиционные, устоявшиеся рамки применения многих слов, объединяя их стилистические, смысловые, эмоциональные качества. Жизнь слова в творчестве Пушкина активна и подвижна; в соединении, в столкновении значений разных слов, в нетрадиционном их употреблении обнаруживаются новые их качества, по-новому представляются известные явления и предметы. Синонимы в творчестве Пушкина живут активной семантической, стилистической, эмоциональной, образной жизнью. Мы видим в творчестве Пушкина язык в его активном действии.

Синонимика Пушкина будет изучаться в разных аспектах. Это перспективная научная тема. С выходом Словаря языка Пушкина, синонимических словарей русского языка, двух выпусков Синонимического словаря языка А.С. Пушкина возможно основательное её исследование для ответа на многие вопросы как по формированию национального русского языка, так и изучению поэтического творчества поэта.

В заключении излагаются основные выводы исследования, формулируются итоги диссертационной работы.

В приложении – «Семантические и стилистические функции синонимов (двухсловные – десятисловные ряды)» - представлен анализ синонимических рядов (от двухсловных до десятисловных) языка Пушкина с целью выявления их семантических и стилистических особенностей.

**Содержание диссертации отражено
в следующих публикациях**

А. Публикации в научном издании, аккредитованном ВАК

1. Рымарь, С.В. Лексическая синонимика языка А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. Аспирантские тетради: Научный журнал. – СПб., 2007. – № 15 (39). – С. 172-175.
2. Рымарь, С.В. Количественное распределение и анализ синонимических рядов языка А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – Челябинск, 2008. – № 4. – С. 304-313.

Б. Статьи

3. Рымарь, С.В. О языке и культуре речи / С.В. Рымарь // XXXII Гагаринские чтения: Научные труды Международной конференции в 8 томах. Москва, 4-8 апреля 2006 г. – М.: МАТИ, 2006. – Т. 7. – С. 52-53.
4. Рымарь, С.В. Языковая культура современного российского общества / С.В. Рымарь // Наука и образование в развитии промышленного потенциала и социально-экономической сферы региона: сб. докладов научно-практической конференции, посвящённой 50-летию Муромского института (филиала) Владимирского государственного университета. Муром, 21 февраля 2007 г. / Муромский институт (филиал) Владим. гос. ун-та. – Муром: Изд.-полиграфический центр МИ (ф) ВлГУ, 2007. – С. 248-249.
5. Рымарь, С.В. Количественное распределение синонимических рядов языка А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // Научное наследие Б.Н. Головина и актуальные проблемы современной лингвистики: Сб. статей по материалам Международной научной конференции, посвящённой 90-летию профессора Б.Н. Головина. – Н.Новгород: Изд-во Нижегородского ун-та, 2006. – С. 322-324.
6. Рымарь, С.В. К проблеме разграничения значения и смысла слова / С.В. Рымарь // Дискуссионные вопросы современной лингвистики: Сборник научных трудов. Вып. 3. Под ред. д.ф.н., проф. Л.Г. Васильева – Калуга: Калужский государственный педагогический университет им. К.Э. Циолковского, 2007. – С. 69-71.
7. Рымарь, С.В. К вопросу о разграничении смысла и значения / С.В. Рымарь // Русская речь в современном вузе: Материалы Третьей международной научно-практической интернет-конференции. Отв. ред. д. пед. н., проф. Б.Г. Бобылёв. 1 октября – 22 ноября 2006 г., ОрёлГТУ. – Орёл: ОрёлГТУ, 2007. – С. 114-118.

8. Рымарь, С.В. К вопросу о соотношении глаголов и существительных в произведениях А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // Русская речь в современном вузе: Материалы Третьей международной научно-практической интернет-конференции. Отв. ред. д. пед. н., проф. Б.Г. Бобылёв. 1 октября – 22 ноября 2006 г., ОрёлГТУ. – Орёл: ОрёлГТУ, 2007. – С. 119-121.

9. Рымарь, С.В. Анализ синонимических рядов языка А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // Русская речь в современном вузе: Материалы Третьей международной научно-практической интернет-конференции. Отв. ред. д. пед. н., проф. Б.Г. Бобылёв. 1 октября – 22 ноября 2006 г., ОрёлГТУ. – Орёл: ОрёлГТУ, 2007. – С. 122-125.

10. Рымарь, С.В. О концепциях разграничения значения и смысла / С.В. Рымарь // Русская речь в современном вузе: Материалы Третьей международной научно-практической интернет-конференции. Отв. ред. д. пед. н., проф. Б.Г. Бобылёв. 1 октября – 22 ноября 2006 г., ОрёлГТУ. – Орёл: ОрёлГТУ, 2007. – С. 126-130.

11. Рымарь, С.В. Значение и смысл слова / С.В. Рымарь // Риторика и культура речи в современном информационном обществе: материалы докладов участников XI Международной научно-методической конференции (Ярославль, 29-31 января 2007 г.). Под ред. Н.В. Аниськиной, Е.Н. Туркиной. – Ярославль, 2007. – Т. II. – С. 76-80.

12. Рымарь, С.В. Существительные и глаголы в произведениях А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // XXXIII Гагаринские чтения: Научные труды Международной молодёжной научной конференции в 8 томах. Москва, 3-7 апреля 2007 г. – М.: МАТИ, 2007. – Т. 7. – С. 129-131.

13. Рымарь, С.В. Анализ синонимических рядов языка А.С. Пушкина / С.В. Рымарь // Современные гуманитарные исследования. – М.: 2007. – № 3 (16). – С. 99-101.

Подписано в печать 15.09.2008. Формат 60х84/16.
Бумага для множит. Техники. Гарнитура Таймс. Печать ризография.
Усл. печ.л. 1,16. Тираж 120 экз. Заказ № 1294.

Муромский институт (филиал)
Государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Владимирский государственный университет»
Издательско-полиграфический центр
Адрес: 602264, Владимирская обл., г. Муром, ул. Орловская, 23

